

I

Varialuce per lampade ad incandescenza o alogene in classe II

- Grado di protezione IP20.
- Grado di inquinamento 2.
- Tensione di tenuta ad impulso (2,5kV).
- Indice di resistenza alle correnti superficiali (PTI175).
- Livello della prova del filo incandescente (interruttore Di livello 1).
- Regolazione continua
- STOP al massimo, STOP al minimo
- Accensione graduale (antiabbagliamento)
- Spegnimento graduale
- Installazione passante sul cavo di alimentazione
- Punto luminoso per l'individuazione al buio
- Fusibile incorporato (T 800mA H 250V ~)
- Memoria d'intensità luminosa anche in assenza di rete
- Assenza di ronzio acustico e vibrazione
- Snello C: modello già cablato
- Potenza 40÷160W
- Alimentazione 220÷240V - 50Hz
- Morsetti di collegamento destinati alla connessione di conduttori flessibili preparati

Installazione

Il varialuce elettronico deve essere impiegato esclusivamente con carichi resistivi e su apparecchi di illuminazione in classe II. Aprire la parte superiore dell'involucro del varialuce e cablare come da schema (Fig.2) utilizzando del cavo 2x0.75 mm² H03VV-F (classe II). Serrare accuratamente i morsetti e riporre il circuito elettronico nella parte superiore dell'involucro. Bloccare i cavi con i fermacavi a corredo (fig.5 e 6) e verificarne la tenuta meccanica. Posizionare la scheda elettronica e chiudere la parte inferiore dell'involucro bloccando con le viti di chiusura (Fig.3). Rispettare i dati di targa, posizionare il regolatore lontano da fonti di calore.

Istruzioni d'uso

Il funzionamento avviene premendo direttamente sul pulsante posto sulla parte superiore dell'involucro (Fig.4). Una breve pressione accende e spegne il carico, tenendo premuto si ottiene la regolazione del carico. Al raggiungimento del livello di luminosità desiderato, interrompere la pressione.

La regolazione si ferma automaticamente quando si raggiungono il livello massimo o minimo, per riprendere lasciare il pulsante e premere nuovamente.

Inserendo la spina di alimentazione il circuito si posizionerà sul livello di luminosità che si trovava prima di essere spento.

Note

In caso di guasto far controllare il fusibile da un elettricista qualificato, e se necessario sostituirlo, con uno dello stesso tipo (T 800mA H 250V ~)

GB

Electronic light dimmer for incandescent or halogen lamps

- Continuous regulation
- STOP at maximum, STOP at minimum
- Soft start (anti-glare)
- Soft stop
- Cable loop installation
- Light for easy finding in the dark
- Fuse incorporated (T 800mA H 250V ~)
- The light level is memorized unless the mains supply is cut off
- Possibility to switch on by wall dimmer
- Power: 40÷160W
- 220÷240 V - 50Hz power supply

Rules for installation and operation

The electronic light dimmer should be used only on resistive loads and II lighting appliances. Open the upper part, wire as shown in the diagram (Picture. 2) using 2x0,75 mm² H03VV-F cable (class II).

Tighten firmly the terminal blocks and place the electronic circuit in the upper part of the casing. Fix with the supplied cable clamps (fig. 5 and 6) and verify the closure. Place the electronic circuit and close the bottom part of the casing with the screws (fig. 3).

Please respect the technical data; place the dimmer away from heat sources.

Instructions

Dimming is obtained by pressing directly on the push-button on the upper part of the casing (Picture. 4).

Exert brief pressure to switch the load on and off. Press and hold down to regulate the load. On reaching the required level of light intensity, release the pressure.

Dimming automatically stops when min or max levels are reached, to start again release the push-button and press it again.

When the appliance is switched off the light intensity level is memorized and maintained when it is switched on again.

Notes

In case of failure remove the plug and make to replace the fuse only with one of the same type (T 800mA H 250V ~) from qualified personnel.

F

Gradateur électronique

- Réglage continu
- STOP au maximum, STOP au minimum
- Allumage progressif (Anti-éblouissement)
- Extinction progressive
- Installation passante sur le câble
- Point lumineux pour repérage dans le noir
- Fusible incorporé (T 800mA H 250V ~)
- Mémoire d'intensité lumineuse aussi en cas d'absence du réseau
- Allumage par prise commandée
- Puissance 40÷160W

- Alimentation 220÷240V - 50Hz

Installation

Le gradateur électronique doit être utilisé uniquement avec des charges résistives et sur des appareils d'éclairage de classe II.

Ouvrir la partie supérieure du boîtier, connecter comme cela est indiqué sur le schéma

(Fig. 2) en utilisant un câble de 2x0.75 mm² H03VV-F (classe II).

Serrer soigneusement les bornes et remettre le circuit électronique dans la part supérieure dans la boîte. Bloquer les câbles avec les presse - câbles équipés (fig. 5 et 6) et vérifier la tenue mécanique.

Positionner la carte électronique et fermer la part inférieure de la boîte avec les vis de fermeture (fig. 3)

Respecter les données, positionner le gradateur loin de sources de chaleur.

Mode d'emploi

Le fonctionnement a lieu en faisant pression directement sur le poussoir situé sur la part supérieure de la boîte. (Fig. 4).

Exercer une brève pression pour allumer et éteindre la charge. Tenir appuyé pour obtenir le réglage de la charge. Lorsque le niveau de luminosité désiré est atteint, interrompre la pression.

La régulation s'arrête automatiquement, quand on arrive au niveau maximum ou minimum, pour reprendre il faut laisser le poussoir et presser de nouveau.

Insérant le fiche d'alimentation, le circuit se positionnera au niveau de luminosité, sur lequel il se trouvait, avant être éteint

Notes

En cas de non fonctionnement débrancher la fiche, faire contrôler le fusible par un électricien qualifié et si c'est nécessaire le faire substituer avec un autre du même type (T 800mA H 250V ~)

D

Elektronischer Lichtregler

- Stufenlose Regulierung
- Regulierungs- STOP bei Maximum und Minimum
- Soft start (keine Blendung)
- Soft stop
- Installation als Kabelschalter
- Lichtpunkt zur einfachen Erkennung im Dunkeln und Anzeige der Netzspannungspräsenz
- Eingebaute Sicherung (T 800mA H 250V ~)
- Memoryfunktion der Leuchtkraft auch ohne Stromversorgung
- Lichtpunkt zur Erkennung im Dunkeln
- Leistung 40÷160W
- Versorgungsspannung 220÷240V - 50Hz

Installierung

Der elektronische Lichtregler darf nur für ohmsche Last und in Leuchten der Klassen II eingesetzt werden.

Öffnen Sie den oberen Teil des Gehäuses, und führen Sie die Verdrahtung wie im Schaltplan (Abb. 2) dargestellt mit einem Kabel 2 x 0,75 mm² H03VV-F aus. (Klasse II). Die Klemmen sorgfältig anziehen und die Platine in die Gehäuseoberhälfte legen. Das Kabel mittels Zugentlastung befestigen (Abb. 5 und 6).

Die Platine positionieren und Ober und Unterschale mittels der Verschlusschrauben schliessen (Abb. 3)

Beachten sie die Angaben auf dem Typenschild, positionieren sie den Regler fern von Wärmequellen.

Gebrauchsanleitung

Die Regulierung erfolgt durch Drücken der Kurzhubtaste (Knopf), die sich in dem oberen Teil des Gehäuses befindet. (Abb.4)

Über einen kurzen Druck wird das Licht ein- bzw. ausgeschaltet. Wenn der Lichtregler dagegen gedrückt gehalten wird, wird die Lichtstärke reguliert. Bei Erreichen der gewünschten Lichtstärke den Lichtregler loslassen.

Die Regulierung stoppt automatisch, wenn das Maximum oder das Minimum der Leuchtintensität erreicht ist, um die Regulierung wieder aufzunehmen muss die Kurzhubtaste erneut gedrückt werden. Beim Einstecken des Versorgungssteckers stellt sich die Leuchtkraft ein, welche vor dem Auschalten eingestellt war.

Zu beachten

Ziehen Sie vor Austausch der Sicherung den Netzstecker. Die Sicherung darf nur gegen eine Sicherung des gleichen Typs (T 800mA H 250V ~) ausgetauscht werden. Wenn Sicherung defekt bitte Elektriker zur Rate ziehen.

E

Variador de luz electrónico

- Regulación continua
- STOP al máximo, STOP al mínimo
- Encendido gradual (Antideslumbrante)
- Apagado gradual
- Instalación pasante en el cable
- Punto luminoso para la identificación en la oscuridad
- Fusible incorporado (T 800mA H 250V ~)
- Memoria de intensidad luminosa también en ausencia de red
- Encendido con toma con mando
- Potencia 40÷160W
- Alimentación 220÷240V - 50Hz

Instalación

El variador de luz electrónico se debe usar exclusivamente con cargas resistivas y en instalaciones luminosas en clase II.

Abrir la parte superior, cablear como mostrado en el esquema (fig. 2) utilizando cable 2x0.75mm² H03VV - F (clase II).

Cerrar cuidadosamente los terminales y poner el circuito electrónico en la parte superior de la caja.

Bloquear los cables con los sujetacables (fig. 5 y 6) y verificar la capacidad mecánica. Poner la ficha electrónica y cerrar la parte inferior de la caja con los tornillos (fig.3). Respetar los datos

técnicos, colocar el regulador lejano de fuentes de calor.

Instrucciones de uso

El funcionamiento sucede apretando directamente el pulsador situado en la parte superior de la caja. (Fig. 4).

Una breve presión enciende y apaga la carga. Manteniendo apretado se logra la regulación de la carga. Alcanzado el nivel de luminosidad deseado, interrumpir la presión.

La regulación se para automáticamente cuando se alcanza el nivel máximo o mínimo, para regular nuevamente dejar el pulsador y apretar nuevamente. Introduciendo el enchufe de alimentación, el circuito estará en el nivel de luminosidad en que estuvo antes del apago.

Notas

En caso de avería, quitar la clavija, hacer controlar el fusible de un electricista calificado y, si necesario, reemplazarlo con uno del mismo tipo (T 800mA H 250V ~).



Elektronisk dimmer

- Kontinuerlig reglering
- Automatisk sökning av den maximala inställningsnivån
- Gradvis tändning
- Gradvis släckning
- Installation på nätkabeln
- Lysande punkt för identifiering i mörker, visar att spänning ligger på
- Inbyggd säkring (T 800mA H 250V ~)
- Minnesfunktion för ljusstyrkan även vid avsaknad av nätström
- Tändning från styrt uttag
- Effekt 40÷160W
- Nätström 220÷240 V 50 Hz

Installation

Den elektroniska dimmern skall endast användas med motståndsbeklastning och på belysningsapparat av klass II.

Öppna den övre delen av dimmerns hölje och anslut kablarna enligt schemat (fig 2) med kabel 2 x 0,75 mm HO3VV-F (klass II)

Dra kopplingsplintarna hårt och placera det elektroniska kortet i den övre delen av höljet och avlasta kabeln med de medföljande kabelavlastningarna (fig 5 och 6) och se till att kablarna ligger rätt.

Lägg på bottenplattan och förslut med skruvarna (fig 3)

Respektera uppgifterna på märkplåten och placera dimmern långt från värmekällor.

Bruksanvisning

Ljusreglering (dimning) sker genom att man vidrör sensorn på höljets övre del (fig 4). Man tänder och släcker med en kort vidröring av sensorytan. Reglera ljusintensiteten genom att hålla kvar fingret på sensorytan tills man når den ljusintensitet som man vill ha, varpå man tar bort fingret.

Ljusregleringen (dimningen) upphör automatiskt när minimum- eller maxnivå nåtts.

För att starta igen släpp sensorytan och tryck igen.

Obs!

Byt säkring med kontakten uttagen ur uttaget. Vid fel måste säkringen bytas ut mot en likvärdig av en elektriker. (T 800mA H 250V~).

Fig. 1 - Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Maße (mm) - Dimensiones (mm)

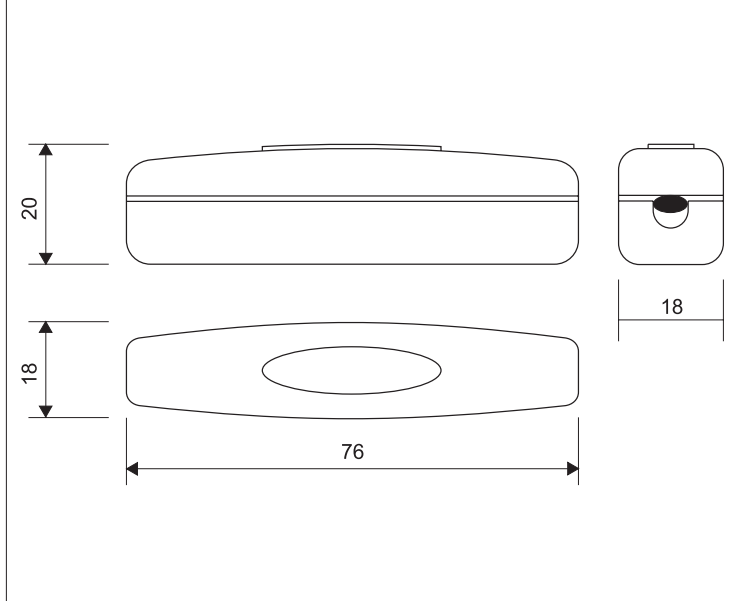


Fig. 2 - Cablaggio - Wiring - Verkabelung

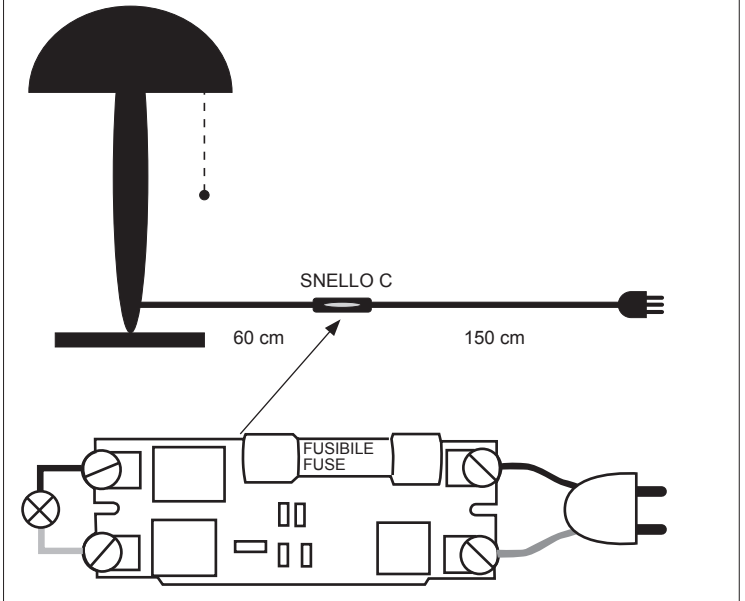


Fig. 3 - Schema di montaggio - Wiring diagram

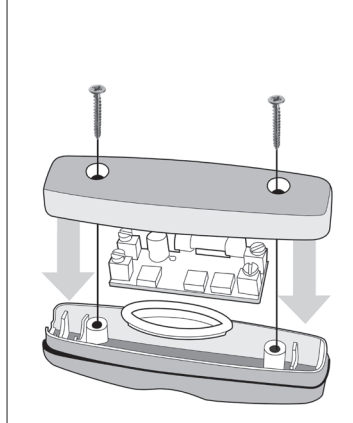


Fig. 4

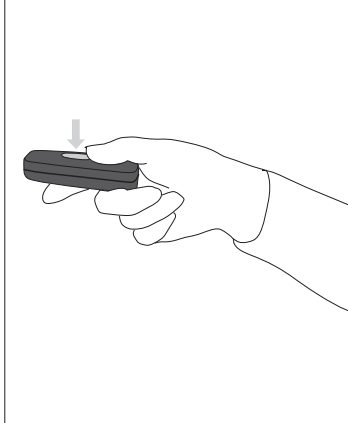


Fig. 5

Per filo con sezione circolare - For cable with round cross section - Für Kabel mit runden Querschnitt

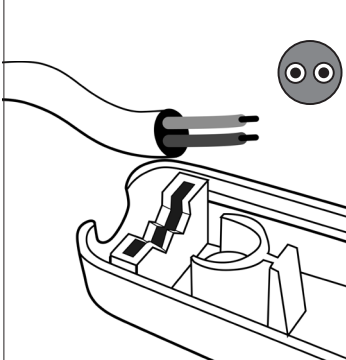


Fig. 6

Per filo con sezione rettangolare - For cable with rectangular cross section - Für Kabel mit rechtwinkligem Querschnitt

